

# Conditions de participation

## 19ème Prix de Composition Gustav Mahler décerné par la ville de Klagenfurt

[www.musikforum.at](http://www.musikforum.at)

### Mon cœur est comme une pierre

Oratorium pour la défense des droits de l'homme mis en scène à partir de trois textes de **Peter Wagner** (Sitting Pool, Winston Churchill et Malala Yousafzai)

Le prix de composition Gustav Mahler 2016/17 continue sur sa lignée à savoir inciter les compositeurs et compositrices à traiter de thèmes inhabituels.

Le concours a pour thème l'hommage aux peuples indigènes de la terre encore fortement menacés et les droits universels de l'homme.

#### Conditions de participations

Le 18ème prix de composition Gustav Mahler de la ville de Klagenfurt s'adresse aux compositrices et compositeurs de toutes nationalités, sans limite d'âge.

Les œuvres envoyées ne doivent pas avoir été rendues publiques ni avoir été jouées à la date de clôture du concours et jusqu'au jour du concert de l'œuvre primée (début juillet 2017). Les auteurs mettent à disposition du jury les partitions (musique et voix) sans contrepartie financière et à temps. Chaque participant ne peut proposer qu'une seule œuvre.

**Date de clôture pour l'envoi des œuvres: 17. octobre 2016**

Les trois œuvres primées seront jouées en première par le groupe :

#### Distribution instrumentale

- 4 instruments à touches  
**Paul Gulda**, Clavecin (registre G3 – d3, à un clavier, 8' (avec jeu de luth), 4' Paul Gulda jour sur une copie de l'instrument flamand de Ruckers-Couchet)  
**Margit Kern**, Accordéon, accordéon-piano (à droite cinq chœurs, à gauche trois chœurs.  
registre main droite: großes E à c5, registre main gauche: Kontra E à cis5)  
**Wolfgang Mitterer**, Keyboard, Electronics  
N.N., orgue Hammond, B3
- **Igor Gross**, Percussions (marimba 5 octaves, vibraphone, métallophone quart de ton (c, cis, d, f, fis), - 3 Tam-tam, caisse-claire, 3 cymbales, Hi-hat, petit Gong in d, Bongos, 5 Wood blocks, petit bidon d'huile, 5 Rototoms, 3 Triangles)
- Chœur de 15-30 personnes
- Chef d'orchestre et direction musicale: **Christoph Cech**

#### Mise en forme de la composition à soumettre

Aucune indication particulière n'est donnée pour l'utilisation de la distribution instrumentale.

L'implication de l'électronique est la spécificité du MUSIKFORUM et doit suivre les règles de composition suivantes définies par **Johannes Kretz** – responsable pour la transposition :

au lieu de la retransmission il y aura 4 haut-parleurs sur la scène (sans quadraphonie, sans octophonie, sans moniteur supplémentaire pour haut-parleur), une table de mixage analogue est à disposition (16 canaux d'entrée, 4 canaux de sortie).

L'intervention d'ordinateurs portables (stéréo ou 4-canaux) est autorisée : soumettre les fichiers en format WAV ou AIFF, un fichier par canal audio.

Les données électroniques préparées par les compositeurs (sur CD, CD-ROM, DVD-ROM, clé USB ou par lien à télécharger) ne doivent pas dépasser 1 GByte par composition toutes données confondues.

L'électronique en live est aussi possible dans les limites suivantes :

- Maximal 6 microphones (condensateur) de la scène à l'ordinateur portable
- utilisation d'effets d'électronique live habituels : harmonizer, frequency-shifter, ringmodulator, delays, hall, freezing, live-recording/playback, distortion
- Dans le cas où un effet en électronique live plus complexe est envisagé, joindre le MaxMSP-Patch compatible avec l'ordinateur / le logiciel :

- o MacBook Pro 2,5 GHz Intel core i7, 8 GB Ram
- o Carte son: MOTU UltraLight mk3 Hybrid avec maximal 6 Entrées- et 4 Sorties canaux.
- L'utilisation de projection vidéo n'est pas prévue :

Sont prises en considération jusqu'au 17 octobre 2016 les ébauches musicales, où chacune des parties correspondant aux textes (A, B et C) doit être reconnaissable.

Parmi les ébauches soumises, le jury choisit à la mi-septembre 3 lauréats qui recevront du MUSIKFORUM une commande pour la composition, qui devra être jouée jusqu'au 17 février 2017.

Durée pour chaque partie : 15-20 minutes

Durée totale de l'œuvre : 50 à 60 minutes

L'intervention d'une partie seulement des instruments de la distribution n'est pas autorisée.

Les compositions empruntant à la musique improvisée, au jazz et à la musique contemporaine sont les bienvenues. Sont déterminants la reconnaissance du son musical, la notation graphique du son, l'expression d'états émotionnels est souhaitée.

Le MUSIKFORUM se réjouit de partitions claires et précises correspondant non à la convention de notation mais reproduisant intégralement l'esprit créateur de la composition.

Des transpositions choréographiques, scéniques et cinématographiques sont possibles et un intense échange avec Christoph Cech, Peter Wagner et le MUSIKFORUM pendant la phase de composition entre octobre 2016 et février 2017 est sollicité.

### **Progression**

automne 2016 – avec si possible la participation des compositeurs choisis par le jury.

Eventuellement en combinaison avec de l'improvisation musicale, de la danse expressive, de la récitation avec des speakers professionnels, de la transposition cinématographique etc.

### **Jury**

Dieter Kaufmann, Président

Christoph Cech, Dieter Glawischnig, Manuela Kerer, Wolfgang Mitterer, Antun Tomislav Šaban

La décision du jury est rendue mi-octobre 2016.

### **Prix**

Trois prix identiques de € 3.000,- sont attribués par la ville de Klagenfurt et par la région de Carinthie.

### **Modalités d'envoi**

Les compositions doivent être envoyées sous forme de partition en 4 exemplaires par la poste ou par courriel en fichier format PDF à l'adresse électronique suivante: [office@musikforum.at](mailto:office@musikforum.at)

Le texte du courriel doit mentionner les prénoms et noms complets de la compositrice / du compositeur ! Le MUSIKFORUM Viktring attribuera un numéro au fichier PDF qui sera ré-adressé anonymement au jury.

Le formulaire de participation doit être rempli et signé, mis dans une enveloppe scellée sur laquelle ne figurera que le titre de la composition.

La partition originale (reliée, pages numérotées, sans aucune mention du nom de l'auteur, la page de couverture ne doit mentionner que le titre de la composition) est à envoyer jusqu'au 17 octobre 2016 (le cachet de la poste faisant foi) à l'adresse suivante :

MUSIKFORUM VIKTRING-KLAGENFURT

Kennwort „Gustav Mahler Kompositionspreis 2016/17“

Stift-Viktring-Straße 25

9073 Klagenfurt-Viktring

Autriche

### **Premières**

Le jury ne choisit qu'un seul acte / partie / texte par lauréat.

En présence des lauréats l'œuvre sera étudiée et présentée en première début juillet 2017 dans le cadre du 31<sup>ème</sup> MUSIKFORUM Viktring.

Le concert sera enregistré par ORF Kärnten et présenté sur l'antenne nationale radiophonique Ö1.

D'autres représentations sont prévues en Slovénie, Croatie, Italie et Allemagne.

# MUSIKFORUM Viktring - Prix de Composition Gustav Mahler 2016/17

## Mon cœur est comme une pierre

Oratorium pour la défense des droits de l'homme

### partie A/ acte 1

**Mais écoutez, frères!**

Vous prétendez que notre terre vous appartient.

Voyez frères, le printemps est là.

Le soleil a embrassé la terre.

Bientôt nous verrons les enfants de cet amour.

Chaque graine, chaque animal s'est éveillé.

Cette même force nous a nous aussi enfantés.

Ainsi nous accordons aussi à nos semblables

Et à nos amis, aux animaux

Les mêmes droits qu'à nous-mêmes de vivre sur cette terre.

Mais écoutez frères.

Désormais nous avons à faire à un autre genre.

Ils étaient peu nombreux et faibles ;

Mais à présent ils sont nombreux et ils sont forts et présomptueux.

Il est difficile de le croire, ils veulent labourer la terre.

L'avidité est leur maladie.

Ils ont formulé beaucoup de lois

Et les riches peuvent les enfreindre,

Les pauvres par contre, non.

Ils prennent l'argent des pauvres et des faibles,

Afin de soutenir les riches et les forts.

Ils disent que notre mère la Terre leur appartient ;

Ils nous séparent, nous leurs voisins, derrière des clôtures, de notre mère.

Ils salissent notre mère

Avec leurs constructions et leur détritus.

Ils obligent notre mère à mettre au monde à des heures indues.

Et quand elle ne porte plus de fruit,

Ils lui donnent un médicament pour qu'elle procrée à nouveau.

Ce qu'ils font n'est pas sacré.

Ils sont tel un fleuve en période de crue.

Au printemps il sort de son lit

Et détruit tout sur son passage.

*Sitting Bull (1830-1890), Lakota, 1875*

## partie B / acte 2

### **La domination du monde**

La domination du monde  
doit être confiée  
aux nations saturées  
qui au-delà  
de ce qu'elles possèdent  
n'ont plus  
d'autres besoins.

Si la régence du monde  
étaient dans les mains  
de nations affamées  
il y aurait toujours des dangers

mais en nos mains  
personne n'aurait une raison  
de vouloir plus.

La paix serait  
gardée par des peuples  
sans ambition  
et satisfaits  
de leur vie.

Notre pouvoir  
nous rendrait  
supérieurs aux autres.

Nous serions des hommes riches  
vivant  
en paix  
avec leurs biens.

*Winston Churchill, 1951*

## partie C / acte 3

**Chers Frères et Sœurs,**  
pensez toujours à une chose:

la journée Malala n'est pas ma journée  
aujourd'hui c'est le jour de la femme, du jeune homme,  
de la jeune fille, qui élève sa voix  
pour défendre ses droits.  
Il y a des centaines de militants des droits de l'homme

Et des travailleurs sociaux, qui non seulement  
revendiquent leurs droits  
mais qui se battent pour accéder à la paix,  
à l'éducation et à l'égalité.

Des milliers de gens ont été tués par les terroristes  
et des millions blessés.

Je suis seulement l'une d'entre eux.  
Et me voilà ici – et me voilà ici,  
Une jeune femme entre de nombreuses autres.  
Je ne parle pas seulement pour moi,  
Mais je parle pour ceux qui n'ont  
pas de voix et doivent être entendus.  
Ceux qui se sont battus pour leurs droits.

Leur droit de vivre en paix,  
Leur droit d'être traité avec dignité,  
Leur droit à l'égalité,  
Leur droit à l'éducation.

Chers amis,  
Le 9 octobre 2012 les Talibans  
m'ont tiré dessus  
et ont atteint le côté gauche de mon front.  
Ils ont aussi tiré  
Sur mes amis.  
Ils ont pensé que les balles,  
Nous rendraient muets,  
Mais ils ont échoué.

Car du silence se sont élevées des milliers de voix.  
Les terroristes pensaient  
qu'ils pourraient me faire changer mes objectifs  
et arrêter mon ambition.  
Mais dans ma vie  
rien n'a changé, à une exception près :

Faiblesse, peur et désespoir  
Ont disparu  
Puissance, force et courage sont nés.

*Extrait du discours de Malala Yousafzai el 12 juillet 2013  
Nations Unies, New York*